

Toilettenstützgestell TALIS
Toilet frame TALIS
Chaise garde-robe 3 en 1 TALIS

REF S70004800



Teile des Toilettenstützgestell – Parts of Toilet Aid – Composants de la chaise



- 1 Rückenstütze
- 2 Toilettendeckel abnehmbar
- 3 Sitzbrille abnehmbar
- 4 Armlehne
- 5.1 Toiletteneimer mit Deckel
- 5.2 Spritzschutz
- 6 Höhenverstellbare Füße
- 7 Rahmen

- 1 Backrest
- 2 Toilet lid removable
- 3 Toilet seat removable
- 4 Armrest
- 5.1 Bucket with lid
- 5.2 Splash protection
- 6 Legs high adjustable
- 7 Frame

- 1 Barre de dossier
- 2 Abattant relevable
- 3 Assise percée relevable
- 4 Accoudoir
- 5.1 Seau avec couvercle
- 5.2 Protection anti-éclaboussures
- 6 Pieds télescopiques
- 7 Châssis

Indikation – Indication – Indication

Toilettenstützgestelle sind erforderlich bei Krankheitsbildern oder Behinderungen die es dem Versicherten unmöglich machen, aufgrund mangelnder Fähigkeit zum Aufrichten und/oder Hinsetzen, herkömmliche WC-Becken, auch mit einer Toilettenstuhlerhöhung ohne Armlehnen, zu nutzen.

Toilet aids are necessary, with clinical pictures or impediments make the insured person on account of lacking ability impossible to use for getting up/or sit down, customary toilet bowls, also with a raised toilet seat without armrests.

Chaise garde-robe pour aider les personnes ayant des difficultés à s'asseoir ou se relever des toilettes ou d'un surélève WC sans accoudoirs.

Lieferumfang – Scope of delivery content – Contenu du carton

1. Toilettenstuhl komplett montiert
2. Toilettendeckel und Sitzbrille
3. Eimer mit Deckel und Spritzschutz
4. Gebrauchsanweisung

1. Toilet aid complete assembled
2. Toilet lid and toilet seat
3. Bucket with lid and splash protection
4. Operating instructions

1. Chaise garde-robe assemblée
2. Abattant et assise percée
3. Seau avec couvercle et protection anti-éclaboussures
4. Manuel d'utilisation

Sicherheitshinweise – Safety instructions – Consignes de sécurité

- Lesen Sie aufmerksam diese Gebrauchsanweisung.
- Vor dem Gebrauch sind alle Bauteile und Verschraubungen auf Schäden und festen Sitz zu prüfen.
- Die Kippsicherheit des Toilettenstützgestells ist hoch, vermeiden Sie trotzdem starkes seitliches hinausbeugen – Kippgefahr!
- Vor unbefugter Benutzung, z.B. durch Kinder sichern.
- Read this instructions carefully.
- Before use check all components and check the tightness of the mounting bolts.
- The steadiness of the toilet aid is high, nevertheless avoid lateral lean out – Tilting danger!
- Protect from unauthorized use, e.g., by children.
- Lire attentivement les instructions.
- Avant utilisation vérifier tous les composants et contrôler le serrage des vis de fixation.
- La stabilité de la chaise garde-robe est élevée. Néanmoins évitez de vous pencher fortement sur les côtés – Risque de basculement!
- Protéger de toute utilisation non autorisée, par exemple par les enfants.

Wiedereinsatz – Reapplication – Réutilisation

Dieses Produkt ist für den Wiedereinsatz geeignet. Bei der Aufbereitung sind die Vorgaben des Herstellers zu beachten und werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt

This product is suitable for the reapplication. With the processing the standards of the manufacturer must be considered. This standards are made available on inquiry.

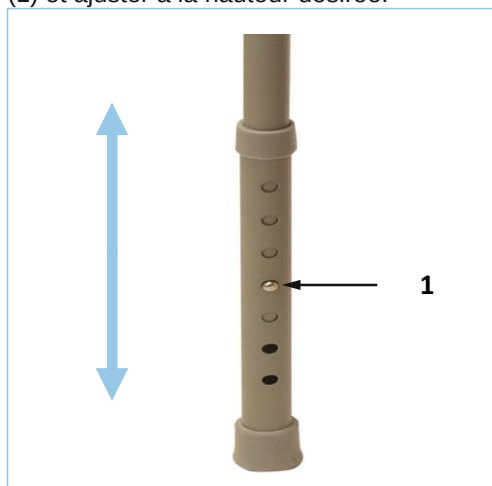
Ce produit peut être réutilisé. Il doit être inspecté avec précaution et approuvé par le distributeur avant sa réutilisation.

Einstellen der Höhe – High adjustment – Réglage de la hauteur

Zur Höhenverstellung Clipknopf eindrücken (1) und Fuß wie gewünscht verschieben.

For high adjustment press button (1) and move the standing leg desired.

Pour régler les pieds, appuyer sur les boutons poussoirs (1) et ajuster à la hauteur désirée.



Einsetzen des Eimers – Insert of bucket – Installation du seau

Der Toilettenstuhl ist komplett montiert. Setzen Sieden Eimer mit Deckel wie abgebildet ein.

The commode chair is completely mounted. Insert the bucket with lid as illustrated.

La chaise garde-robe est livrée complètement montée. Insérer le seau avec couvercle comme illustré.



Einsetzen des Spritzschutzes und Toilettendeckel + Sitzbrille – Insert of splash protection and lid + seat – Mise en place de la protection anti-éclaboussures et de l'abattant + assise percée

Anstelle des Toiletteneimers kann bei der Benutzung über einer handelsüblichen Toilette auch der Spritzschutz eingeschoben werden.

Befestigen Sie den Toilettendeckel und den Sitzbrille auf dem Stab des Rahmens, wie dargestellt.

Instead of the bucket you can also assemble the splash protection similar for use at a customary toilet bowl.

Fit the toilet lid and the seat on the back side of the frame as illustrated.

Vous pouvez également monter la protection contre les éclaboussures pour une utilisation directement sur la cuvette des toilettes.

Clipper l'abattant et l'assise percée sur la barre arrière du châssis comme illustré.



Einsatzmöglichkeiten – Application possibilities – Applications possibles



Mit Spritzschutz über Toilette gestellt.

With splash protection at toilet bowl.

Placé au-dessus des toilettes avec protection anti-éclaboussures.



Freistehend mit Toiletteneimer.

Stand alone with toilet bucket.

Seul avec seau et abattant.

Reinigung /Wartung – Cleaning /Maintenance – Nettoyage/Entretien

REINIGUNG/WARTUNG	CLEANING/MAINTENANCE	NETTOYAGE/ENTRETIEN
Das komplette Gestell von Hand mit einem feuchten Tuch und haushaltsüblichen Reinigungsmitteln regelmäßig reinigen!	Clean the complete toilet frame regularly by hand with a damp cloth and usual commercial cleaning agents!	Nettoyer le cadre de toilette complet régulièrement à la main avec un chiffon humide imprégné de produits de nettoyage habituels du commerce!
Zur Desinfektion kann ein Sprühdesinfektionsmittel verwendet werden, z.B. Descosept AF oder Bacillol AF	Use spraying disinfectants p.e. Descosept AF or Bacillol AF.	Utiliser un spray désinfectant type Descosept AF ou Bacillol AF.
Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden!	Do not use any aggressive detergents!	Ne pas utiliser de détergents agressifs!

Technische Daten – Technical Data – Spécifications techniques

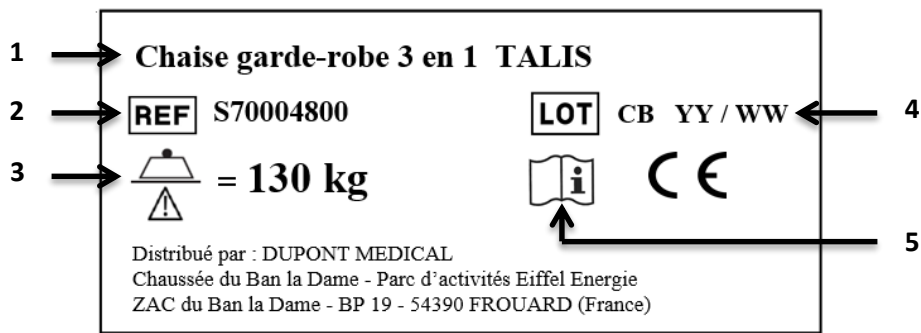
MASSE	DIMENSIONS	DIMENSIONS	
Gesamtbreite	Overall width	Largeur totale	65 cm
Gesamttiefe	Overall Depth	Profondeur totale	52 cm
Gesamthöhe	Overall Height	Hauteur totale	60 - 75 cm
Sitzbreite	Width of seat	Largeur d'assise	45 cm
Sitztiefe	Depth of seat	Profondeur d'assise	42 cm
Sitzhöhe	Height adjustment of seat	Réglage de la hauteur d'assise	7-fach / 7 steps / 7 niveaux 36 à 51 cm
Überfahrbare Höhe	Height over the toilet	Hauteur des toilettes	41 - 56 cm
GEWICHT	WEIGHT	POIDS	
Komplett	Complete	Total	5,5 kg
MAXIMALE BELASTUNGEN	MAX. LOADS	CHARGE MAXIMALE	
Max. Belastung	Max. load	Poids maxi supporté	130 kg
MATERIALIEN	MATERIAL	MATERIAUX	

Rahmen: Geschweißtes Stahlrohr, Pulver beschichtet. **Sitzbrille:** ABS. **Armlehne:** PP. **Eimer, Spritzschutz, Deckel:** ABS
Frame: Welded steel tube, powder coated. **Toilette seat:** ABS. **Armrest:** PP. **Bucket, splash protection, lid:** ABS
Châssis: tube en acier soudé, recouvert d'un revêtement par poudre. **Assise percée :** ABS. **Accoudoirs :** PP. **Seau, protection anti-éclaboussures et abattant :** ABS.

Garantie – Warranty – Garantie

GARANTIE	WARRANTY	GARANTIE
Die Gewährleistung beträgt 12 Monate ab Kaufdatum.	We issue a warranty of 12 months from date of purchase.	La chaise garde-robe est garantie 12 mois à partir de la date de vente.
Irrtum und Änderungen aufgrund von technischen Verbesserungen und Designveränderungen vorbehalten.	Subject to technical alterations. Errors and omissions excepted.	La garantie ne peut être appliquée en cas de mauvaise utilisation, d'altérations par négligence, de modification technique ou de mauvais entretien.

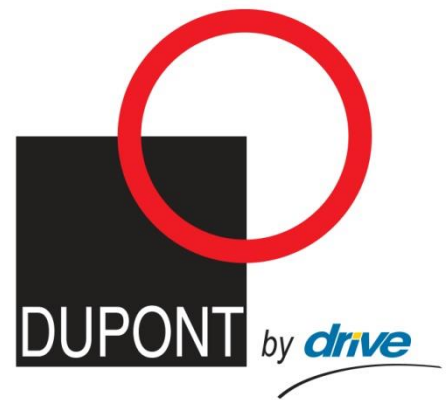
Typenschild - Type label - Etiquette



- 1 Produktname
- 2 Artikelnummer
- 3 Max.Belastung
- 4 Losnummer
- 5 Gebrauchsanweisung beachten

- 1 Product name
- 2 Article number
- 3 Max. Load
- 4 Batch number
- 5 Attention: See operating instructions

- 1 Nom du produit
- 2 Référence du produit
- 3 Poids maximum supporté
- 4 Numéro de lot
- 5 Lire le manuel d'utilisation



Ihr Fachhändler – Your specialist dealer – Votre revendeur